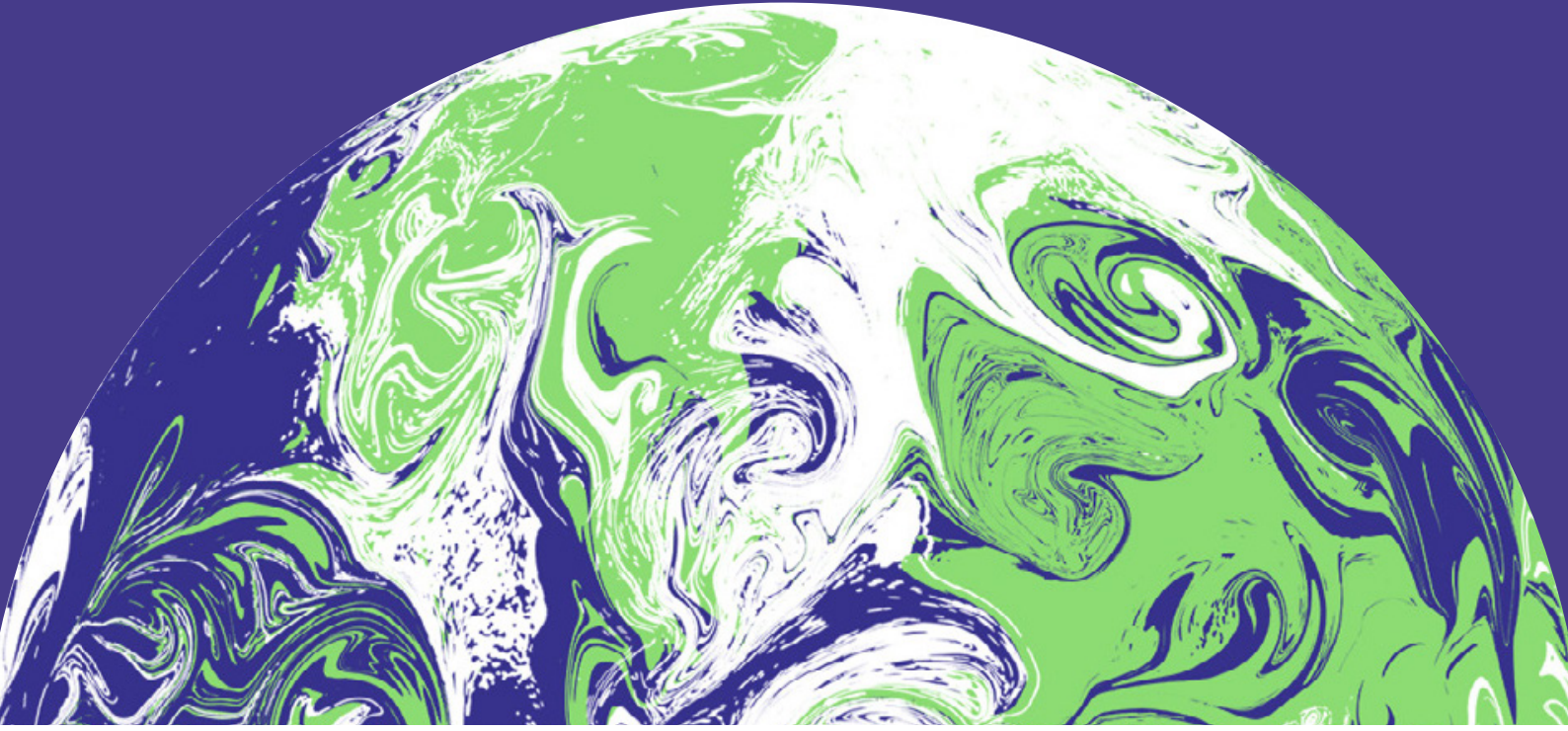


**COP26 CATALYST
FOR CLIMATE
ACTION**

محفز العمل المناخي
ملؤتمر الأطراف
السادس والعشرين

توصيات العمل لبناء القدرات من أجل
الشفافية والإبلاغ



**UN CLIMATE
CHANGE
CONFERENCE
UK 2021**

IN PARTNERSHIP WITH ITALY



Wilton Park

COP26 CATALYST FOR CLIMATE ACTION

توصيات بناء القدرات من أجل الشفافية والإبلاغ

بمقتضى شروط اتفاق باريس، ستنتقل جميع البلدان تقاريرها المناخية إلى إطار الشفافية المعزز بحلول عام ٢٠٢٤. ويمثل هذا تعزيز كبير في شفافية المناخ، التي ستتطلب قدرًا كبيرًا من بناء القدرات.

شفافية المناخ هي للجميع وسيستفيد منها المجتمع بأكمله. والجميع بما فيهم الحكومات والمنظمات الدولية والجهات الفاعلة غير الحكومية، مثل الأعمال التجارية والمستثمرين والمنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية، لديهم أدوار هامة يضطلعون بها. يعد بناء القدرات أمراً رئيسياً لتمكين المشاركة العالمية في إطار الشفافية المعزز وتحقيق الفوائد المنشودة منه. نحن بحاجة إلى العمل معاً لإلهام زملائنا وتحفيزهم على تعزيز القدرات قبل مواعيد التقارير الأولى بوقت طويل بموجب إطار الشفافية المعزز.

يجب علينا أيضاً دعوة الجهات المانحة ومقدمي بناء القدرات إلى العمل لتحسين إمكانية الوصول إلى خدماتها وتعزيزها لتلبية المطالب الجديدة على البلدان. ويمكن أن يبدأ العمل على جميع هذه التوصيات بأثر فوري، إلا أن تنفيذ بعضها تنفيذاً كاملاً سيستغرق عدة سنوات.

التقى فريق العمل المعني بالشفافية والإبلاغ من محفز العمل المناخي لمؤتمر الأطراف السادس والعشرين بانتظام في إطار الاستعداد للمؤتمر وجرى استشاراته على نطاق واسع بهدف وضع التوصيات التالية حول كيفية تحسين بناء القدرات لتحسين إعداد البلدان لإطار شفافية المعزز. والهدف منها هو البناء على جهود بناء القدرات الحالية، واقتراح طرق لتعزيزها، مع الأخذ في الاعتبار الدروس المستخلصة والممارسات الفضلى.

محفز العمل المناخي لمؤتمر الأطراف السادس والعشرين

وضع هذه التوصيات فريق العمل المعني بالشفافية والإبلاغ، من محفز العمل المناخي لمؤتمر الأطراف السادس والعشرين، ويشمل الفريق ممثلين من البلدان والمنظمات الواردة أدناه. تؤيد هذه المؤسسات التوصيات في وقت النشر الأولي لها، وندعو مزيد من المنظمات والبلدان إلى تأييد التوصيات أثناء مؤتمر الأطراف السادس والعشرين وبعده .



**Government
of Lebanon**



**Government of
Malawi**



**Partnership on Transparency
in the Paris Agreement**



**Onbehalfofbrazil
NGO**



**Uganda Peace
Foundation**



**CISME
Consulting**

٧. ينبغي أن تدعم الحكومات ومقدمو بناء القدرات مشاركة المجتمع ككل في عملية الشفافية، بما في ذلك الوكالات الإحصائية والإدارات المالية والاقتصادية والأوساط الأكاديمية والجهات الفاعلة غير الحكومية والحكومات دون الوطنية والقطاع الخاص، التي يستطيع جميعها المساهمة في جمع البيانات وإثرائها للإبلاغ عن المناخ. ومن المهم بصفة خاصة إشراك مجموعات أصحاب المصلحة التي لم تكن ممثلة تاريخياً في الحكومة، فضلاً عن تلك التي لا ينصب تركيزها على تغير المناخ.

الجهات الفاعلة الرئيسية: الحكومات، ومقدمو بناء القدرات

٥. إن مقدمو بناء القدرات بحاجة إلى تحسين إمكانية الوصول إلى الموارد الإلكترونية وإجراء البحث عليها. وبينما توجد بوابات معرفية قائمة، إلا أن المقدمين يستطيعون عمل المزيد لتوحيد الموارد لكي يسهل الوصول إليها من نقطة واحدة تكون معروفة جيداً وتفاعلية ويسهل إجراء البحث عليها. ينبغي إعطاء الأولوية للترجمة (إلى لغات الأمم المتحدة بحد أدنى) لتشجيع الموظفين التقنيين القطريين على استخدام المنتجات المعرفية. ويمكن أن تساعد نقاط الاتصال المسماة المقدمين على تطبيق مراقبة الجودة، والتأكد من أن تظل الموارد محدثة وأن تشمل جميع المبادرات الرئيسية لبناء القدرات من أجل الشفافية.

الجهات الفاعلة الرئيسية: مقدمو بناء القدرات، والأمين العام لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

٦. يتطلب الإبلاغ المستمر وجود إطار مؤسسي قوي، والذي سيحتاج إلى ولايات قانونية جديدة في بعض الحالات. تستطيع جميع البلدان تحسين الاستفادة من المؤسسات القائمة (وإنشاء مؤسسات جديدة عند الاقتضاء) لتعميم الإبلاغ عن المناخ عبر الحكومة والمجتمع المدني والقطاع الخاص. ستكون هناك الحاجة إلى إرشادات وتوجيهات ودعم جديد لمساعدة البلدان على وضع ترتيبات مؤسسية متينة لتلبية متطلبات إطار الشفافية المعزز. وبالدعم الذي تتلقاه الحكومات، ينبغي أن تخطط لإعداد قدرات كافية لإعمال أطر الشفافية وتركيز استخدام الدعم الخارجي على إنشاء الهياكل الأساسية المادية والمؤسسية والمعرفية. ويستطيع مقدمو بناء القدرات تقديم الدعم للمؤسسات الوطنية المشتركة في جمع البيانات وتبادلها وأرشفتها والإبلاغ عنها. هناك الحاجة إلى تعزيز العلاقات بين مقدمي البيانات، وإنشاء شبكات من الخبراء التقنيين عبر المؤسسات المساهمة. وينبغي أن تستند الدورات التدريبية إلى الهياكل الأساسية القائمة من أجل إدماج الإبلاغ عن المناخ وتقديم توجيهات وأدوات لإدارة البيانات.

الجهات الفاعلة الرئيسية: الحكومات والجهات المانحة، ومقدمو بناء القدرات

التوصيات

١. الحكومات بحاجة إلى زيادة التعريف بشفافية المناخ وإبراز صورته إلى حد كبير والاعتراف بفوائده الإضافية، لمساعدة المواطنين وصناع السياسات على فهم أن الشفافية ليست مجرد تمرين تقني. ستقدم الشفافية والإبلاغ فوائد واسعة النطاق عبر اقتصاداتنا ومجتمعاتنا. وتحتاج الوكالات المنسقة إلى استراتيجيات إبلاغ تبرز الفرص المحلية والدولية، وتشرك الوزراء والجهات السياسية الفاعلة الأخرى. التأكيد على الروابط مع قضايا وطنية أخرى ذات أولوية يمكن أن يساعد على بناء أو تعزيز الإرادة السياسية والملكية الوطنية، الشيء الذي يكتسي طابعاً حيويًا في كفالة بناء كل بلد إطارها الفعال للشفافية. المشاركة القوية مع عمليات الإبلاغ والاستعراض بمقتضى إطار القياس والإبلاغ والتحقق الحالي من شأنه أن يحدد ثغرات في القدرات والاحتياجات قبل الانتقال إلى إطار الشفافية المعزز.
 ٢. ينبغي أن يلتزم مقدمو بناء القدرات بمجموعات دعم برنامجي ذات منظور طويل الأجل لتعزيز الاستمرارية والاستدامة، ودعم البلدان على استبقاء القدرات المعززة. وينبغي أن يكون بناء القدرات عملية تآزرية تقوم على «التعلم بالممارسة» من شأنها تمكين البلدان على تحديد احتياجاتها وأولوياتها وتقييمها، وينبغي أن تشمل عمليات الرصد والتقييم لتمكين إجراء التحسينات مرور الوقت. وينبغي تجنب استخدام المستشارين الوافدين والمغادرين، ومنح الأولوية لبناء قدرات مستدامة داخل كل بلد، أينما يمكن.
 ٣. سيستفيد جميع أصحاب المصلحة من تحسين التنسيق على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. فإن التنسيق المعزز بين مبادرات بناء القدرات يمكن أن يؤدي إلى زيادة الأثر والكفاءة وأن يساعد على تجنب الازدواجية. كما تساهم الأنشطة المشتركة والمتكاملة والتمويل التجميعي في جعل بناء القدرات أكثر شمولاً. ويمكن أن يساعد تبسيط إجراءات التطبيق على تسهيل الوصول إلى المبادرات وجعلها أكثر شمولية. تعد لجان الشفافية الإقليمية وسائل مثبتة في تعزيز التعلم من الأقران وتبادل المعارف والتواصل.
 ٤. ينبغي أن توسع برامج بناء القدرات نطاقها لإدماج الدعم للإبلاغ عن العناصر الجديدة بموجب إطار الشفافية المعزز، بما فيها رصد التقدم المحرز نحو عنصري التكيف والتخفيف في المساهمات المحددة وطنياً، وأسواق الكربون، والإبلاغ عن التمويل المناخي المطلوب والمستلم. وينبغي مراعاة أن البلدان لديها مستويات مختلفة من القدرات والخبرات، وبالتالي نقاط بداية مختلفة. ينبغي أن يطور مقدمو بناء القدرات مواد توجيهية بشأن جميع مكونات تقارير الشفافية لفترة السنتين، وخاصة تلك التي لم تكن موجودة في الإطار السابق للتقارير المحدثة لفترة السنتين ومع تطور إطار الوقت، المعزز بمرور ينبغي أن يتطور أيضاً بناء القدرات بجانبه. وسيساهم الإبلاغ عالي الجودة أيضاً في تقييم أشمل للتقدم المحرز في وقت التقييم العالمي.
- الجهات الفاعلة الرئيسية: الحكومات، والأمين العام لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومقدمو بناء القدرات**
- الجهات الفاعلة الرئيسية: الجهات المانحة، ومقدمو بناء القدرات، والجهات المانحة**

محفز العمل المناخي
مؤتمر الأطراف
السادس والعشرين



محفز العمل المناخي ملؤتمر الأطراف السادس والعشرين

يرغب محفز العمل المناخي ملؤتمر الأطراف السادس والعشرين في توجيه الشكر لأعضاء فريق العمل المعني بالشفافية والإبلاغ التالية أسماؤهم، والذين عملوا طوال عام ٢٠٢١ لاستشارة أصحاب المصلحة من حول العالم لتطوير هذه التوصيات:

- Fernanda Alcobé** المعهد الدولي للبيئة والتنمية
Illari Aragon المعهد الدولي للبيئة والتنمية
Mary Awad Menassa حكومة لبنان
Jack Burne ويلتون بارك
Tani Colbert-Sangree معهد إدارة غازات الدفيئة
James Corré ويلتون بارك
Eve Deakin حكومة المملكة المتحدة
Jenny Easton ويلتون بارك
Josh Edwards مبادرة الشفافية في العمل المناخي
Carlos Matias Figueroa المعهد العالمي للنمو الأخضر
Yamikani Idriss حكومة ملاوي
Vahakn Kabakian حكومة لبنان
Janine Maer ويلتون بارك
Karl McAlinden حكومة المملكة المتحدة
Denise Mevin منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
Siddhartha Nauduri المعهد العالمي للنمو الأخضر
Chan Ho Park المعهد العالمي للنمو الأخضر
Noa Rose حكومة لبنان
Mirella Salvatore منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
Martha-Elena Schloenvoigt الشراكة بشأن الشفافية في اتفاق باريس
Catarina Tarpo الشراكة بشأن الشفافية في اتفاق باريس
Sousan Torabiparizi منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
Molly White معهد إدارة غازات الدفيئة
Henning Wuester مبادرة الشفافية في العمل المناخي

يدعم الصندوق الدولي للمناخ الخاص بالمملكة
المتحدة محفز العمل المناخي ملؤتمر الأطراف
السادس والعشرين.



Wilton Park